Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 59 (1986)

Heft: 9: Landwirtschaft prägt Landschaft = Paysage et culture paysanne = L'impronta dell'agricoltura sul paesaggio = Agriculture shapes landscape

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

In Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigen Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich

Zum Thema «Winzerfeste» ist ein «i»-Blatt erschienen, das gratis bei der SVZ bestellt werden kann.

Ticino/Tessin TI
fino al 31.10. Valle Maggia (Aurigeno, Maggia e Cevio): Esposizione dedicata all'artista ticinese Giovanni Antonio Vanoni

Wallis/Valais VS
bis 28.9. Brig, Visp, Sierre, Sion, Martigny, Monthey, Vouvry: Freilichtausstellung «Merkzeichen»/Exposition en plein air «Repères»

Aadorf TG
6., 7.9. 1100-Jahrfeier Aadorf

Aarau AG
bis 14.9. Kunsthaus: Aktuelles Kunstschaffen in der Schweiz (Eidg. Kunststipendium und Kiefer-Hablitzel-Stipendium)
6.9. Stadtkirche: Philippe Laubscher, Orgel
10.9. Saalbau: Kammerorchester Pro Musica
12.9. «Bachfischet», alter Brauch
14., 20., 28.9. Pferderennen
20.9. Stadtkirche: Berner Instrumentalensemble und Solisten
25.–28.9. MAG, Markt der Aarauer Gewerbetreibenden
27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-Veteranen-Autos

Aarberg BE
6.9. Stedtlifescht

Aarwangen BE
27.9. Herbstfest

Adelboden BE
8., 25.9. Vieh- und Kleinviehmärkte
13., 14.9. Gras-Skirennen (Schweizer-Cup)

Aeschi BE
28.9. «Chemihütte»-Schwinget

Aigle VD
6.–8.9. «Braderie», ancienne coutume et fête populaire

Altdorf UR
1.–7.9. Urner Mineralienschau

Altishofen LU
5.–9.9. Schlossfest

Altstätten SG
20.9. Evang. Kirche: Bettagskonzert. Leitung: F. Pfab

Amriswil TG
28.9. Internationaler Motocross: Europameisterschaft (Endlauf, Seitenwagen)

Andermatt UR
6., 7.9. Rad: 9. SRB-Alpenbrevet
11.–28.9. Verkehrsbüro: Ausstellung «Hotellerie damals»
25.9. «Woldmanndli», alter Brauch

Appenzell AI
7.9. Schwendner Chilbi
12.–14.9. 100 Jahre Eisenbahnen in Appenzell Innerrhoden
27.–29.9. Chilbi (Warenmarkt am 29.9.)

Arbon TG
5.9.–3.10. Schloss: Kunstausstellung Jürg Zolliker

Arlesheim BL
28.9. Dom: Chorkonzert. Leitung: Egon Schwarb; an der Orgel Jean-Claude Zehnder

Arosa GR
bis anf. Sept. Bergkirchli: Jeden Dienstag Konzert an der historischen Orgel
6., 7.9. Segelflugtage, kompassgesteuerte Modelle

Ascona TI
fino al 17.10. 41e Settimane musicali di Ascona (alcuni concerti sono eseguiti à Locarno)
fino al 21.9. Centro culturale Beato P. Berno: Mostra collettiva degli «Amici delle belle arti»
8.–21.9. Galleria Beato P. Berno: Mostra annessa al Festival internazionale delle marionette
17.–21.9. Festival internazionale delle marionette
20.9.–12.10. Centro culturale Beato P. Berno: Esposizione su Wladimir Vogel, membro degli iniziatori delle Settimane musicali di Ascona
27.9.–18.10. Galleria Beato P. Berno: Opere di Pompeo Tonascia

Auvernier NE
12., 13.9. Fête des vendanges

Avenches VD
4., 5.9. Place de Benneville: «Le procès de la truie», pièce de Henri Deblüe (spectacles en plein air)
7.9. Rencontre de modèles réduits
27., 28.9. Rencontre de old-timers

Azmoos SG
13., 14.9. Herbstfest

Bad Ragaz SG
2.9. Kursaal: «You're a good man Charlie Brown», Theaterstück
7.9. Haus Dr. Jakob: Heinz Nachbaur, Zither
16.9. Kursaal: «Die Glasmenagerie», Schauspiel von Tennessee Williams
21.9. Kath. Kirche: Geistliches Chorkonzert (Teile aus «Die Schöpfung», Oratorium von Joseph Haydn)
30.9. Kursaal: «Die Kaktusblüte», Theaterstück

Bad Scuol GR
5.9. Ensemble Trubadurs Sursilvans

Bad Tarasp-Vulpera GR
10.9. Geführte Gletscherwanderung

Baden AG
1.9. Verenafeier, alter Brauch
5.9. Klosterkirche Wettingen: Kammermusikabend
13.9. Kurtheater: «Die Hochzeit des Figaro», Oper von W. A. Mozart
14.9. Pfarrkirche Neuenhof: Katharina Beidler, Sopran, und Annerös Hulliger, Orgel
19.9. Kurtheater: «Becket oder die Ehre Gottes», Schauspiel von Jean Anouilh
20.9. Klosterkirche Wettingen: Mozartkonzert Schola Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch
24.9. Kurtheater: «Die Kunst der Komödie», Schauspiel von Eduardo de Filippo
24.9. Klosterkirche Wettingen: Chorkonzert

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestation prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zurich

Les «Fêtes de vendanges» sont indiquées sur une feuille «i» qui peut être obtenue gratuitement auprès de l'ONST.

27., 28.9. Dättwil: Schweizer Pferdedressur-Meisterschaft

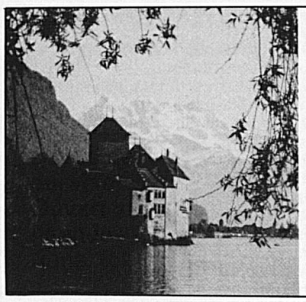
Basel BS
Konzerte und Theater
bis Sept. Piccolissimo: «Zeig mir wie man's macht», Gaunerkomödie
bis 14.9. Bot. Garten, Brügglingen: «Boccaccio», Operette von Franz von Suppé (Freilichtaufführungen am Mittwoch, Freitag – Sonntag)
2.9. Stadtcasino: Basler Kammerorchester und -chor. Leitung: Cristobal Halffter. Solist: Jean-Claude Forestier, Violoncello
3.9. Stadtcasino: Feierabendkonzert «Virtuose Romantique»
3.9. Stadthaus: Altstadt-Serenade Bratschen-Duett
4.9. Martinskirche: Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Armin Jordan
5.9. Schmiedenhof: Altstadt-Serenade Beaux-Arts Ensemble
6.9. Stadtcasino: Radio Sinfonie-Orchester. Leitung: Nello Santi
7.9. Thomaskirche: Nachmittagskonzert Marco by de Vaarte, Orgel
7.9. Martinskirche: Neues Orchester Basel. Leitung: Béla Gulyàs. Solist: Jiri Stavicek, Fagott
10.9. Stadtcasino: Feierabendkonzert Klaus Wolters, Violine
10.9. Zum Lamm: Altstadt-Serenade Schweizer Bläserquintett
13.9. Sporthalle St. Jakob: Alice und Ellen Kessler Show
13.9. Martinskirche: Akademisches Orchester Basel. Leitung: Bruno Goetze. Solistin: Isabelle van Keulen, Violine
14.9. Stadtcasino: Matinee Regio-Chor Binningen. Leitung: Thüring Bräm
14.9. Predigerkirche: Nachmittagskonzert Marcel Fischer und Urban Walter, Barocktrompeten, und Guido Erzer, Orgel
17.9. Stadtcasino: Feierabendkonzert Schweizer Bläsersolisten
18.9. Stadtcasino: Basler Sinfonie-Orchester. Leitung: Albert E. Kaiser. Solistin: Andrea Klein, Violine
19.9. Stadtcasino: «Die Jahreszeiten», Oratorium von Joseph Haydn
20.9. Basler Kindertheater: Eröffnung der Spielzeit
22.9. Bischofshof: Altstadt-Serenade Quodlibet musicum basiliense
24.9. Matthäuskirche: Abendmusik (Duos für Harmonium und Klavier)

Wir versichern Ihnen eine gute Reise

Annullierungskosten
Reisegepäck
Assistance
Reiseunfall

ELVIA
Für alle Reiseversicherungen am Bahnhof

Museen Musées



Château de Chillon

Le plus célèbre château suisse dans un cadre incomparable
Ouvert tous les jours, toute l'année
Rens. tél. 021 63 39 11/12

Musée d'art et d'histoire de Fribourg
Museum für Kunst und Geschichte in Freiburg

Marc Chagall
Œuvre gravé / Graphisches Werk, 27.6.–19.10.86
Mardi à dimanche / Dienstag bis Sonntag 10–17
Jeudi également / Donnerstag auch 20–22

12, rue de Morat, 1700 Fribourg

Museum Blumenstein
Solothurn

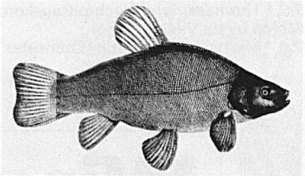
Aristokratische Wohnkultur

Sonderausstellung:
Orgeln (bis 2. November)

Di–Sa 14–17 Uhr
So 10–12, 14–17 Uhr

MUSEES YVERDON

MUSEE DU LEMAN
Quai Louis-Bonnard 8



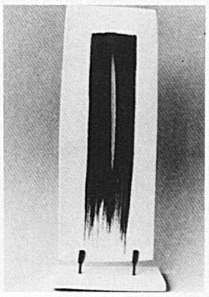
AQUARIUM GEANT
un des plus grands aquariums d'eau douce d'Europe

Le peintre A. HERMANJAT

Saison 1986:
du 1er avril au 30 octobre
Ouvert tous les jours
aux heures suivantes:
9 à 12, 14 à 18

MUSEES YVERDON

CHATEAU DE YVERDON

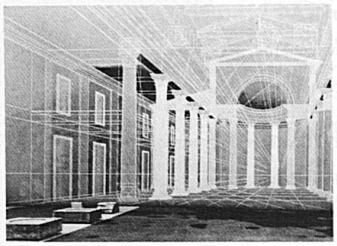


TRIENNALE DE LA PORCELAINE
1er concours international

Du 4 juillet au 28 septembre
Ouvert tous les jours
aux heures suivantes:
9 à 12, 14 à 18

MUSEES YVERDON

BASILIQUE ET MUSEE ROMAINS



Reconstitution murale, Fred HOLZER

Saison 1986:
du 1er avril au 30 octobre
Ouvert tous les jours
aux heures suivantes:
9 à 12, 14 à 18

24.9. Stadtcasino: Feierabendkonzert Marian Rosenfeld, Klavier
28.9. Stadtcasino: Konzert der Preisträger der internationalen Musikwettbewerbe in Genf und München

Ausstellungen und Messen
bis 19.10. Kunstmuseum: «Claude Monet: Nympheas. Impression – Vision»
bis Sept. Sportmuseum: «Hornussen», ein Schweizer Nationalspiel
bis 30.9. Museum für Völkerkunde: «Drei Jahre und ein Tag», Gesellen des Bauhandwerks auf der Walz
bis 16.9. Gewerbemuseum: Photographien von Vladimir Spacek (Licht und Raum)
bis 7.9. Historisches Museum: «Erasmus von Rotterdam» (anlässlich seines 450. Todestages)
bis 7.9. Kunsthalle: Werke von Bruce Nauman und Bilder von Franz Gertsch
1.–30.9.ca. Sammlung Karikaturen & Cartoons: «Osteuropa», Querschnitt osteuropäischer Künstler des 20. Jahrhunderts
2.–4.9. Muba: Schweizerischer Videotex-Kongress mit Ausstellung
7.–9.9. Muba: «Interferex», Ausstellung für Handwerk, Gewerbe, Industrie, Haushalt, Hobby, Fitness, Freizeit, Sicherheitstechnik, Umweltschutz
9.–13.9. Muba: SWISSDATA, Fachmesse für Datenverarbeitung in Technik und Forschung.- SAMA, internationale Fachmesse für Spitzentechnologien
11.9.–30.10.ca. Papiermühle: Harmonie von Papier und Schrift – Papier und Kalligraphie aus Japan (Sanae Sakamoto)
12.9.–30.10.ca. Museum für Völkerkunde: Von der Götterspeise zum Fast Food
23.9.–9.11. Gewerbemuseum: Schweizer Möbeldesign 1929–1984
28.9. Hotel Hilton: Internationale Schweizer Puppenbörse
28.9.–2.11. Kunsthalle: Werke von Gilbert & George

Feste und Folklore
6.9. Riehen: Kindermusikfest
23.–28.9. Schweizerisches Kinder- und Jugendtheater-Treffen
26.–28.9. Gundelifest

Sport
7.9. 11. Internationaler Basler Marathon und Halbmarathon

Diverse
bis 31.12. Petersplatz: Jeden Samstag Flohmarkt. – Barfüsserplatz: Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat Neuwarenmarkt. – Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat Flohmarkt
26.9.–12.10. Rosentalanlage: Circus Nock

Bassecourt JU
14.9. Motocyclisme: Manche trial du championnat suisse

Beatenberg BE
11.9. Kirchgemeindesaal: Liederabend Vann Trapp, Bariton; am Klavier Gordon Schultz
21.9. Ref. Kirche: Bettagskonzert der Oberländer Kirchenposunern

Beckenried NW
10., 17., 24.9. Ermitage: Spanische Musik
14.9. Riedlikilbi

Bellelay BE
jusqu'au 21.9. Abbatiale: Peintres et sculpteurs neuchâtelois
27., 28.9. Marche internationale de Bellelay

Belp BE
6.9. Dorfzentrum Kreuz: Cabaret Fädilätsch

Bern BE

Konzerte und Theater
bis Sept. Berner Altstadtsommer (Konzerte, Performances, Theater und Gaukler auf den Strassen und Plätzen der Altstadt)
1.9.–6.10. Atelier Theater: «Das Tagebuch der Anne Frank», Schauspiel von Francis Goodrich und Albert Hackett
1.9. Rathaus zum Aeusseren Stand: Schoeck-Gedenkkonzert. P. Steiner, Tenor, H. P. Brand, Bariton, und H. J. Kuhn, Klavier
1.9. Konservatorium: Motettenchor Bern. Leitung: H. Balli
2.9. Münster: Geistliches Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Jörg Ewald Dähler. Vokalsolisten

3.9. Franz. Kirche: C. Studler, Flöte, W. J. Schalit, Violoncello, und Philippe Laubscher, Orgel
3.9. Gymnasium Neufeld: Kammerorchester Serenata Solothurn. Leitung: B. Spaeti. Solist: A. Roetschi, Klavier
6., 7.9. Wohnpark Elfenau: Nachmittagskonzerte Berner Klavier-Quartett
14.9. Dreifaltigkeitskirche: J. Lietha, Orgel
18.9. Casino: Neue Philharmonie Schweiz. Leitung: Mario Venzago
19.9. Konservatorium: Berner Streichquartett
21.9. Casino: «Die Jahreszeiten», Oratorium von Joseph Haydn
21.9. Nydeggkirche: C. Studler, Flöte, und C. Mathieu, Harfe
25., 26.9. Casino: Berner Symphonieorchester. Leitung: Peter Maag. Solist: Erik Friedmann, Violine
26.9. Ref. Inselkapelle: Rudolf Paul Hunziker, Orgel
27.9. Tobler-Fabrik: «The family», Dialekttheater nach Lodewijk de Boer

Ausstellungen und Messen
bis 31.12. Naturhistorisches Museum: Alpine Kluftmineralien
bis 1.11. PTT-Museum: Vorphilatelie Schweiz
bis 14.9. Kunsthalle: Gemälde und Installation von Ernst Caramelle und Malereien von Suzan Frecon
bis 7.9. Alpines Museum: Alte Kulturlandschaften – neue Werte (zur Erhaltung traditioneller Kulturlandschaft)
4.9.–2.11. Kunstmuseum: Meisterwerke des Museums von der Heydt Wuppertal
6.9.–9.11. Käfigturm: Fahren, Heizen, Trinken im Jahr 2000
11.–28.9. Elfenau (Orangerie): Ausstellung «Blumen und Puppen»
13.9.–19.10. Kornhaus: Arbeiten von jungen Künstlern (Eidg. Stipendium für angewandte Kunst)
20.9.-März 87 Naturhistorisches Museum: Waschbär und Marderhund (die Problematik der Einbürgerung von Säugetieren)
27.9.–12.10. Kunsthalle: Ausstellung «Von Bildern – Künstler aus Genf»

Feste und Folklore
5., 6.9. Rathaus- und Brunngasse: Gasse-Fescht

Sport
17.9. Berner Stadtlauf

Bettmeralp VS
20.9. «Schafscheid», alter Brauch mit Volksfest

Bevaix NE
20.–23.9. Voile: Championnat suisse, fireball

Biel/Bienne BE
bis 12.10. Schweizerische Plastikausstellung, Thema: «Arbeit» (Freilichtausstellung)
bis 12.10. Ring 14: Gedenkausstellung Peter Kunz
bis 12.10. Kunsthauskeller: Ausstellung «Espace» – sieben Bieler Künstler
bis 14.9. Rockhall 3: Ausstellung «Otto Kappeler (1884–1949) – bedeutendster Schweizer Architekturplastiker ?»
bis 7.9. Bieler Messe
5.9. Kongresshaus: Ensemble instrumental de Grenoble. Leitung: Marc Tardue. Solist: Preisträger des Musikwettbewerbs Genf (Harfe)
6.9. Seminar Linde: Sommerkonzert. Leitung: Vladimir Conta. Solist: Preisträger des Musikwettbewerbes Genf (Violoncello)
10.9. Kongresshaus: Sommerkonzert. Leitung: Marcello Viotti. Solist: Preisträger des Musikwettbewerbes Genf (Klavier)
17.9. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Marc Tardue. Solisten: Preisträger des Musikwettbewerbes Genf
20.9.–19.10. Foyer OMEGA: Gedenkausstellung des Malers Pierre Stampfli
22.9.–3.10. Kongresshaus: Gemäldeausstellung Willy Maire
26.9.–1.10. Gurzelen: Circus Knie
27.9. Kongresshaus: Rock/Pop «Star Night 86»
27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-Veteranen-Autos

Biel-Benken BL
28.9. Pferderennen «Apfelhauet» und Volksfest

Blatten VS
7.9. «Schäfersonntag», Volksfest

Boswil AG
5.9. Künstlerhaus: CH-Tanztheater

Bottmingen BL
7.9. Bruderholz: Predigerhofschwinget

Bremgarten AG
5.–7.9. Schweizermeisterschaften militärischer Fünfkampf
13., 14.9. Schiessen: FITA-Schweizermeisterschaften

Les Brenets NE
21.9. Spectacle international sur l'eau (envol du rocher, acrobatie avec figure, plongeon; «ces merveilleux fous volants et leurs drôles de machines»)

Brienz BE
29.9. Axalp: Viehmarkt

Brienzwiler BE
6., 7.9. «Chästeilet», Folklorefest
12.9. Ballenberg-«Stubete», Folklorefest
13., 14.9. Ballenberg: «Schafscheid», alter Brauch und Volksfest
28.9. Ballenberg: «Brächete», alter Brauch und Volksfest

Brig VS
bis 7.9. OGA, Oberwalliser Gewerbeausstellung
11.–17.9. Schloss: Ausstellung des Heimatwerks
27., 28.9. Schweizerisches Paraplegikerfest

Brissago TI
fino in sett. Visite accompagnate della Fabbrica tabacchi, della Centrale idroelettrica e delle Isole

Brugg AG
13., 14.9. Concours hippique

Brunnen SZ
6.9. Haggenegg-Chilbi
19.9. Aula: Jodlerkonzert
27.9. Parkhotel: Open-Air-Jazzkonzert

Bulle FR
jusqu'au 7.9. Musée gruérien: Le Théâtre de marionnettes en Suisse
13.9.–9.11. Musée gruerien: Peintures de Jean-Lou Tinguely
22., 23.9. Russalet: Cirque Knie

Burgdorf BE
bis 21.9. 3. Burgdorfer Bildhauersymposium. Thema: Die Gestalt des Menschen
4.–7.9. Markthalle: BUGA, Burgdorfer Gewerbeausstellung
5.9. Stadtkirche: Feierabendkonzert Urs Flück, Orgel
12.9. Stadtkirche: Feierabendkonzert Bruno Eberhard, Orgel
19.9. Stadtkirche: Feierabendkonzert Olivier Eisenmann, Orgel
25.9. Stadttheater: «Das Tagebuch der Anne Frank», Schauspiel von Francis Goodrich und Albert Hackett

Carona TI
3.9. Chiesa parr.: Musica per quartetto d'archi

Celerina GR
11.–20.9. Internationale hochalpine Engadiner Gasballonsportwoche
14.9. Kirche San Gian: Kammermusikabend
24.9. Kirche San Gian: François Barro, Violoncello

Le Cerneux-Péquignot NE
13., 14.9. Fête villageoise

Champ-du-Moulin NE
6., 7.9. Jubilée 100e anniversaire des chemins pédestres «Gorges de l'Areuse» (course pédestre, visites accompagnées dans la région)

Château-d'Oex VD
13., 14.9. Parachutisme: Coupe d'Europe

La Chaux-de-Fonds NE
jusqu'au 5.10. Musée des beaux-arts: «Une ligne», exposition de photographies
jusqu'au 5.10. Musée des beaux-arts: Collection René et Madeleine Junod (Delacroix, Courbet, Matisse, Derain, Rouault, Van Gogh). – Dessins de Camille Graeser
jusqu'au 30.9.ca. Musée d'histoire et médaillier: Le chat à travers l'histoire
jusqu'au 28.9. Ferme du Grand Cachot-de-Vent: Peinture, gouache et aquarelle de Gruter
13.9. Salle communale: Concert de jazz
13., 14.9. Ancien Stand: Exposition mycologique
13.9.–19.10. Musée des beaux-arts: Sculptures de Henri Presset
La Chaux-du-Milieu NE

Chernex VD
13.9. Marché folklorique

Cheyres FR
13., 14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Chiasso TI
2., 3.9. Stadio: Circo Nock

Chur GR
bis 14.9. Kunstmuseum: Das Spätwerk (1937–1940) von Paul Klee
3.9. Regulakirche: Dorothea Cantieni, Hammerflügel
3.9.–30.10. Rätisches Museum: Ausstellung «Eretria, 20 Jahre schweizerische archäologische Ausgrabungen in Griechenland»
7.9. Internationales Radbergrennen Chur – Arosa
10.9. Regulakirche: Kyoko Jshikawa, Violine, Luzius Gartmann, Violoncello, und Roman Cantieni, Cembalo
15.–19.9. Markthalle: 3. GASTRO, Fachausstellung für das Gastgewerbe
26., 27.9. Schweizer Armee-Meisterschaften
29.9. Martinskirche: Radio-Sinfonieorchester Basel. Solist: Thomas Kramreiter, Klavier
29.9.–5.10. Orientierungslauf: CISM-Meisterschaften

Colombier NE
11.–14.9. Exposition d'horticulture

Corseaux VD
12.9. Salle de Chatonneyre: Gérard Poulet, violon, Bruno Pasquier, alto, et Christoph Henkel, violoncelle

Crans-Montana VS
4.–7.9. Golf: European Masters Swiss Open

Cressier NE
5.–21.9. Maison Vallier: «Salon des trois dimanches», oeuvres de Pierre-Eugène Bouvier

Cudrefin VD
13., 14.9. Fête villageoise

Cugy FR
12.–14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Dachsen ZH
27., 28.9. Herbst- und Weinfest

Davos GR
bis Okt.ca. Alpinum Schatzalp
bis 6.9. Kongresszentrum: Cartoons
2.9. Volkslauf «Rund um den Davosersee»
7.9. Kirche St. Johann: Konzert der Bündner Kammermusiker
12.–14.9. Internationales Curling-Festival
21.9. Kirche St. Johann: Geistliche Abendmusik zum Bettag

Delémont JU
jusqu'au 14.9. Musée jurassien: Ces sublimes rochers qui n'ont leurs pareils nulle part sur le théâtre de l'univers (jeudi – dimanche 14–17 h)
12.–14.9. Fête du peuple jurassien
14.–21.9. Fête du Vorbourg
16.–19.9. Festival de théâtre pour enfants
20.9.–26.10. Musée jurassien: Beaux livres (samedi et dimanche 14–17 h)

Les Diablerets VD
14.9. Fête populaire
30.9.–5.10. Festival international du film alpin

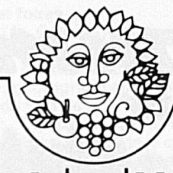
Dielsdorf ZH
7.9. Internationale Zürcher Pferderennen (Flach, Trab, klassisch)

Diemtigen BE
6., 7.9. Motorrad: Internationales Trial, Schweizer- und Europameisterschaftsläufe
30.9. Oey: Viehmarkt

Disentis GR
4.9. Geführte Wanderung mit Käsereibesichtigung

Dompierre FR
14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Dürnten ZH
26.9. Gasthof Sonne: Ländlermusikantentreffen


HOTEL OLIVELLA
Restaurants
«La Voile d'Or»
und «Oliva»
Bar al Lago
Hotel-Bar
Pianist
Freiluftbad
Lido direkt am See
Hallenbad
Sauna - Massage
Wasserski - Boote
Windsurfing
Kindergarten mit
Betreuung
Kongress-Tagungs
und Banketträume
Für weitere Auskünfte
und Reservationen:
Hotel Olivella,
CH-6922 Morcote,
Lago di Lugano
Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535
Direktion:
Jacques u. E. Bettex

Einigen BE
20.9. Kirche: Abendmusik der Musikgesellschaft und des Männerchors

Einsiedeln SZ
bis 2.9. Chilbi mit Markt
14.9. «Engelweihe», religiöser Brauch

Elm GL
13., 14.9. Delta-Meeting
27.9. Suworow-Lauf Schwanden – Elm
27.9. Herbstfest

Emmen LU
20.9. Schiessen: Schweizermeisterschaften Armeewaffen

Emmenmatt i. E. BE
26.9. Gasthof Emmenmatt: Ländlermusikantentreffen

Engelberg OW
3.–7.9. Internationales Tennisturnier
30.9.–4.10. Circus Olympia

Ennenda GL
14.9. Gemeindehaus: Glarner Madrigalchor und Musikkollegium

Eriz BE
13.9. Alp Drüschhubel: «Chästeilet», alter Brauch und Folklorefest

Erlach BE
27., 28.9. Lesesonntag (Winzerfest)

Etoy VD
6.9. Buchillon: Fête villageoise

Ettiswil LU
bis 12.10. Schloss Wyher: Renaissancemalerei in Luzern 1560–1650

Faido TI
8.9. Gerra: Circo Nock

Ferenbalm BE
bis 5.10.ca. Bauernmuseum Althus: Ausstellung «Ein zeichnender Bauer zeigt seine Arbeiten»

Fétigny FR
13., 14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

28.9. «Recrotzon», ancienne coutume et fête populaire

Flawil SG
26.–28.9. Oktoberfest
28.9. Oberglatt: Kammerorchester Flawil. Leitung: Rudolf Lutz. Solist: Claude Rippas, Trompete

Fleurier NE
Sept. Tous les samedis et dimanches excursions en train à vapeur Fleurier – Travers

Flims GR
10.–17.9. Alpine Heissluftballonwoche
21.9. Kath. Kirche, Waldhaus: Ganter Bläserquintett

Flumserberg SG
19.–21.9. Herbstfest

Frauenfeld TG
bis 14.9. Bernerhaus: Neue Werke von Bryan Carill Thurston (Mittwoch, Samstag, Sonntag 14–17 Uhr)
27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-Veteranen-Autos

Fribourg/Freiburg FR
juqu'au 19.10. Musée d'art et d'histoire: L'oeuvre gravé de Chagall
jusqu'en oct. Musée d'art et d'histoire: Emaux cloisonnés chinois (collection Pierre Uldry)
jusqu'au 28.9. Musée d'histoire naturelle: «Tout feu – tout flamme», photographies du concours
1.9. Université: Récital de piano
6.9. Place du Petit St-Jean: Marché aux puces
6., 7.9. Automobilisme: Course de côte La Roche – La Berra (manche du championnat suisse)
11.9. Rallye international de old-timers
13.9. Université: Chi Coltrane
14.9. Course militaire
21.9. Temple: Concert de l'après-midi Christa Novotny, orgue, et Matthias Rudolf, haut-bois
22.9. Université: «Das Tagebuch der Anne Frank», pièce de Francis Goodrich et Albert Hackett
28.9. Université: Concert de l'après-midi Orchestre des Jeunes. Direction: Th. Kapsopoulos. Soliste: Patrick Genet, violon

Frutigen BE
7.9. Kantonal-Bernisches Nachwuchs-Schwingfest
9., 26.9. Waren- und Viehmärkte
12.9. Kirche: Konzert Ludus-Ensemble
14.9. Amtsjodlerdorfet
16.9. Folklorekonzert

Gais AR
12.9. Rest. Harmonie: Country Ramblers
26.–28.9. Turnhalle: Gewerbeschau

Gelterkinden BL
21.9. Dorfkirche: Sharon Weller, Alt, und Han Jonkers, Gitarre

Genève GE

Concerts et théâtres
jusqu'au 2. 9. Parc La Grange (Orangerie): Théâtre poétique (Dürrenmatt – Beethoven)
1.9. Eglise St-Germain: Soirée musicale François Guye, violoncelle
3.–5.9. Parc La Grange (Orangerie): Théâtre poétique (Liszt – Byron – Lamartine)
7., 8.9. Eglise St-Germain: Soirées musicales Brigitte Buxtorf, flûte, et Nicolas Petrou, guitare
1., 2.9. Maison de la Radio: Concerts «musique de recherche»
14., 15.9. Eglise St-Germain: Soirées musicales Quatuor de Lucerne
21., 22.9. Eglise St-Germain: Soirées musicales Ensemble Josquin des Près et Susy Schwengedel, clavecin
23.9. Académie de musique: «Piano et poésie», par Claudine Perretti et Serge M. Zuber
28., 29.9. Eglise St-Germain: Soirées musicales Harald Vogel, clavecin chromatique
30.9.–25.10. Théâtre de Poche: «Le livre de Job», pièce de Bernard Chartreux (d'après la Bible, création)

Expositions et foires
jusqu'au 31.12. Musée d'ethnographie: «Le cage et le radeau», portrait d'une société raffinée. – Le coffre et l'univers
jusqu'au 30.11. Musée d'art et d'histoire: La femme dans l'Egypte des pharaons
jusqu'au 31.10.ca Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Premières éditions et manuscrits musicaux. – Thèmes et motifs de la littérature universelle (jeudi 14–17 h)
jusqu'en oct. Collections Baur: Le rouge de fer et le rouge de cuivre, un aspect du décor de la céramique chinoise
jusqu'au 19.10. Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie: Quel Swatch est-il ?
jusqu'au 15.10. Petit-Palais: Exposition «Femme, corps et âme»
jusqu'au 15.10. Bibliothèque publique et universitaire: Costumes suisses

jusqu'au 12.10. Musée d'art et d'histoire: De Versailles à Versoix, Louis-Auguste Brun
jusqu'au 5.10. Cabinet des estampes: L'identique et la différence, le problème des «états» dans la gravure, de Rembrandt à Picasso
jusqu'au 30.9.ca. Collections Baur: Ornement de sabre du Japon
jusqu'au 28.9. Musée de Carouge: Bâtir une ville au siècle des lumières; Carouge, modèles et réalités
jusqu'au 28.9. Musée d'art et d'histoire: Hommage à Jan et Anne-Marie Krugier
jusqu'au 28.9. Musée Rath: Alberto Giacometti
jusqu'au 28.9. Musée de l'Athénée: Les impressionnistes normands
jusqu'au 21.9. Musée d'art et d'histoire: Vitrail 1900 en Suisse
jusqu'au 20.9. Halles de l'Ile: Aquarelles et guaches de paysages
jusqu'au 7.9. Musée d'histoire naturelle: Bestiaire de sculpteurs genevois
jusqu'au 7.9. Cercle de l'espérance: Exposition d'instruments (harpe, clarinette, piano)
30.9.–4.10. Palexpo: BUFA, exposition de l'informatique, de la bureautique et de l'équipement de bureau

Fêtes et folklore
5.–8.9. Carouge: Fête populaire du bicentenaire de Carouge
6., 7.9. Petit Lancy: Fête foraine

Sports
6.–14.9. Open de tennis
11.–14.9. Versoix: Championnat suisse de voile, 420
19.–21.9. Ski nautique: Coupe internationale du Léman
28.9. Cyclisme: Course sur route handicap

Divers
jusqu'au 30.9. Parc des Bastions: «La parole de feu», spectacle audiovisuel (son et lumière), mercredi, vendredi, samedi
jusqu'au 17.9. Cirque Knie
jusqu'au 15.9. Concours international d'exécution musicale (clarinette, harpe, piano, violoncelle
13., 14.9. 800e Anniversaire de la première mention d'une localité sur le territoire de Bellevue: Colovracum

Gersau SZ
bis 31.12. Fluhegg: Ikonen-Ausstellung, Bronzen und Kreuze

Glarus GL
13.9. Strassenmusikantentreffen
13.9.–12.10. Kunsthaus: Retrospektive Coghuf (Gemälde)
14.9. 12. Maarchelauf Glarus – Linthal – Urnerboden
17.9. Kantonsschule: «Rumpelstilzli», Kindertheater nach Gebr. Grimm
27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-Veteranen-Autos

Goldau SZ
bis 14.9. Kantonale Kunstausstellung
6.–8.9. Kilbi

Grandson VD
jusqu'au 31.10. Château: Timbres et uniformes de l'Armée suisse
27., 28.9. Tuileries: Fête des récoltes

Grüsch GR
bis 16.11. Heimatmuseum Prättigau: Aus der Talgeschichte (Ur- und Frühgeschichte). – Burgen (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)
bis 6.9. Haus zum Rosengarten: Gemälde von Alfred Egli (Mittwoch 20–22 Uhr, Samstag und Sonntag 14–16 Uhr)

Gruyères FR
jusqu'au 31.12. Château: Exposition «Artisanat d'autrefois»

Gstaad BE
bis 1.9. 30. Yehudi Menuhin Festival Gstaad (13 Konzerte in der Kirche Saanen)
7.9. Berglauf Gstaad-Eggli
27., 28.9. Grasski-Schweizermeisterschaften

Gsteig BE
27.9. Waren- und Viehmarkt

Hasliberg BE
7.9. «Bidmi»-Berglauf
8., 22.9. «Bin iis am Haslibärg», Folklorekonzert
13.9. «Chästeilet», alter Brauch und Volksfest
16.9. Hotel Viktoria: «Schenk mir einen Regenbogen», Musik, Bilder und Text

Hauterive NE
5., 6.9. Fête d'automne

Heiden AR
26.9. Evang. Kirche: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Christa Romer, Klavier

Hemberg SG
27., 28.9. Schweizer Automobil-Meisterschaftslauf

Herzogenbuchsee BE
6.–28.9. Kornhaus: Kunstausstellung
14.9. Pilzausstellung

La Heutte BE
28.9. Championnat suisse de tir à l'arc

Hitzkirch LU
bis 12.10. Lehrerseminar: Aufbruch in die Gegenwart (wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen im Kanton Luzern 1798–1914)
7.9. Lehrerseminar: Paul Ragaz, Flöten

Huttwil i. E. BE
bis 28.9. Schultheissenkeller: «Huttiwylare», Ausstellung
6., 7.9. Unteremmentalisches Jodlertreffen
16., 17.9. Circus Olympia
26.9. Orgelkonzert Hans Richard

Interlaken BE
bis Mitte Okt. Touristik-Museum: Klöppelspitzen aus dem Lauterbrunnental
bis 30.9.ca. Harder-Kulm: Jeden Freitag Ländlermusik
bis 6.9. «Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller, Freilichtaufführungen
6.9. Kursaal: Berner Oberländer Ländlertreffen
13.9. Kursaal: Internationales Tanzturnier (Europa-Cup)
14.9. Kirche Unterseen: Moser-Quartett
20.9. Kursaal: Schweizer Solisten- und Ensemblewettbewerb
21.9. Kursaal: Bettagskonzert der Musikgesellschaft

Ittingen TG
bis 26.10. Kartause: Fotografien von Hans Baumgartner
bis 7.9. Kartause: Bilder von Marguerite Hersberger

Jegenstorf BE
bis 2.9. Schloss (Orangerie): Oelbilder von Ernst Frei
3.–17.9. Schloss (Orangerie): Holzschnitte und Keramik von Pierre André und Véronique Simond
18.–30.9. Schloss (Orangerie): Aquarelle, Zeichnungen und Linolschnitte von Heinz Strub
20.9. Schloss: Konzert mit historischen Instrumenten Ensemble Agora

Jongny VD
3.9. Hôtel du Léman: Concert de la Chanson Veveysanne

Kaiseraugst AG
14.9. Junkhof: Pferdegespann-Fahren

Kaltacker i. E. BE
27., 28.9. Hornussermeisterschaften

Kandersteg BE
bis Sept. Evang. Kirche: Jeden Montag Orgelkonzert
7.9. Internationales Sommerskispringen
27.9. Volks-Berglauf

Kernenried i. E. BE
13.9. Zauggenried: Hornusserfest

Klosters GR
3.9. Silvrettapark: Folkloreabend
11., 25.9. Madrisa: Kinderchilbi

Kreuzlingen TG
2.–7.9. Festwiese: Circus Royal
6.9. Hafenfest mit Feuerwerk
6.9. Parkplatz Dreispitz: Flohmarkt
13.9. Platanenallee Dreispitz: Kunsthandwerkermarkt
19.9. Evang. Kirchgemeindehaus: Cellorezital

Lamone TI
13.9. Concerto Open Air 86

Le Landeron NE
27., 28.9. Foire à la brocante

Langenthal BE
6.–21.9. Bilderstube Leuebrüggli: Zeichnungen von Roberto und Rosmarie Steiner
11.–14.9. Markthalleplatz: Circus Olympia
12.–28.9. Gewerbeschulhaus: Aquarien- und Terrarien-Ausstellung
27., 28.9. Markthalle: Ponyschau

Langnau i. E. BE
12.–14.9. Emmentalischer Ziegen- und Schafmarkt
17.9. Herbstmarkt
21.9. Kirche: Chorkonzert. Leitung: Hans Obrist; an der Orgel Jürg Neuenschwander

Laufenburg AG
bis 12.4.87 Museum Schiff: Minnesänger – Dichter – Erzähler; sieben Jahrhunderte Dichtkunst am Hochrhein, im Fricktal und auf dem Walde

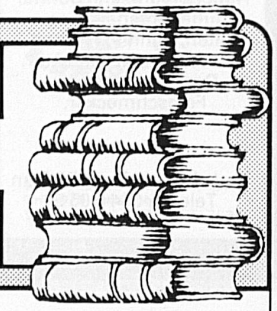
Laupen BE
20.9. Denkmal-Lauf Laupen – Neuenegg

Lausanne VD

Concerts et théâtres
jusqu'au 6.9. Cantine de Sauvabelin: «Les 40 jours du Témeraire», théâtre musical de R. Borremans
3.–7.9. Théâtre du Cazard: «My tailor is rich», cabaret anglais
26.9. Casino de Montbenon: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: K.-A. Rickenbacher
28.9. Casino de Montbenon: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Lawrence Foster. Soliste: Henri Revelli, violon

Expositions et foires
jusqu'au 28.10. Collection de l'art brut: Oeuvres de Willem van Genk
jusqu'au 5.10. Musée de l'Elysée: «Metropolis», photographies retrouvées du tournage du film de Fritz Lang
jusqu'au 28.9. Fondation de l'Hermitage: Chefs-d'oeuvre d'art ancien de la collection Bentinck-Thyssen (Breughel – Guardi). – Les flacons de la séduction
jusqu'au 14.9. Musée de l'Elysée: Les années difficiles
jusqu'au 14.9. Musée des arts décoratifs: L'architecture en Suisse romande et céramiques de Paul Bonifas de 1919–1939
jusqu'au 14.9. Musée des beaux-arts: Peinture, sculpture et art religieux 1939
jusqu'au 14.9. Musée de l'Ancien-Evêché: 1919–1939 – la Suisse romande entre les deux guerres
jusqu'au 7.9. Musée de l'Elysée: Retrospective Lucien Aigner, photojournaliste
jusqu'au 6.9. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Tradition renouvelée
9.9.–12.10. Musée de l'Elysee: Les photographies de «Life»
11.–27.9. Forum de l'Hôtel-de-Ville: «Lausanne fleurie et verdoyante» (présentation du service des parcs et promenades)
13.–28.9. Palais de Beaulieu: 67e Comptoir Suisse, foire nationale d'automne

Ausbildung in der Schweiz
L'enseignement en Suisse



Institut «La Gruyère»

1663 Gruyères (Fribourg)
Collège international fondé en 1949
accueille 60 étudiants internes de 10 à 20 ans et 20 externes (jeunes gens, jeunes filles).
Année scolaire 1986/1987: rentrée: 14 avril et 17 septembre
Programme: Cycle d'orientation (3 ans) – Préparation maturités types B-C-D-E – Diplôme de commerce – Diplôme de secrétaire – Diplôme et certificat de français – Cambridge First Certificate – Informatique (4 ordinateurs)

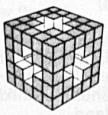
Petites classes 8 à 12 élèves

Préparation à l'entrée aux Ecoles officielles de toute la Suisse
Gymnases cantonaux – Technicums Ecoles hôtelières – Ecoles spécialisées
Sports d'été – Sports d'hiver

Membre de la Fédération suisse des Ecoles privées. Membre du Groupement romand des Ecoles de commerce et de langues (GEC)
Renseignements et prospectus: **Familles VIAL-BUTTY,directeurs, tél. 029 6 21 15**

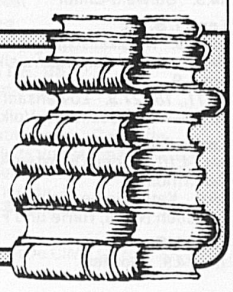
Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?
Le Service scolaire de la
FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES
vous renseignera volontiers.



40, rue des Vollandes
1206 Genève, tél. 022 35 57 06

Anerkannte Ausbildung im Zentrum Europas



16.9.–19.10. Musée de l'Elysee: Photographies en couleurs de Michelangelo Durazzo
24.9.–9.11. Musée des arts décoratifs: Sculptures de verre contemporaines
26.9.–9.11. Musée des beaux-arts: Oeuvres de Wilhelm Gimmi. – Antoni Gaudi
27., 28.9. Palais de Beaulieu: Exposition canine internationale
29.9.–26.10. Musée olympique: Exposition sur les membres du CIO

Sports
2.9. Meeting international d'athlétisme
7.9. Cyclisme: Course handicap internationale pour professionnels

Divers
3.–27.9. Casino de Montbenon: Dessiner, rencontrer et raconter
7.9. Excursion en train à vapeur Lausanne – Chauderon – Bercher (rétro dans le Gros-de-Vaud)

Lauterbrunnen BE
7.9. Winteregg-Chilbi
8.9. Gemeindesaal Hohsteg: Konzert eines Handharmonika-Orchesters aus Neuseeland
14.9. Sulwald-Chilbi

Lenk i. S. BE
bis 6.9. Musikalische Sommerakademie (Meisterkurse Kammermusik). Konzert am 4.9.
4., 11., 18., 27.9. Löwensaal: «Di schneewyssi Uschuld», Volkstheater

Lenzerheide GR
bis 14.10. Jeden Dienstag Aelplerfest auf Scharmoin
19.9. Kath. Kirche, Valbella: Firouzeh und Farzaneh Navai, Harfe und Flöte

Leuk VS
13., 14.9. Dorffest

Leukerbad VS
3.–27.9. Kulturzentrum: Antiquitäten-Ausstellung
28.9. Schulhausplatz: Sommerfest

Leysin VD
6., 7.9. «Abbayes», ancienne coutume et fête populaire
13., 14.9. Tournoi international de volleyball

Lichtensteig SG
28.9. 11. Schweizerischer Photoflohmarkt

Liechtenstein FL
6., 7.9. Bendern: 23. Internationales Freundschaftsfliegen (Modellflug)
6.–14.9. Schaan: LIHGA, Liechtensteinische Industrie-, Handels- und Gewerbeausstellung
14.9. Gamprin: Kapellenfest

Liestal BL
bis 2.11. Museum im alten Zeughaus: Römische Wandmalerei aus der Schweiz
bis 28.9. Museum im alten Zeughaus: «Die Entstehung einer Landkarte»

Ligerz BE
27., 28.9. Lesesonntag (Winzerfest)

Linthal GL
14.9. Evang. Kirche: Konzert der Musikhochschule Stuttgart

Locarno TI
fino al 21.9. Sala sopracenerina: Pitture di Cornelia Forster
20., 21.9. Monti: Festa dell'uva

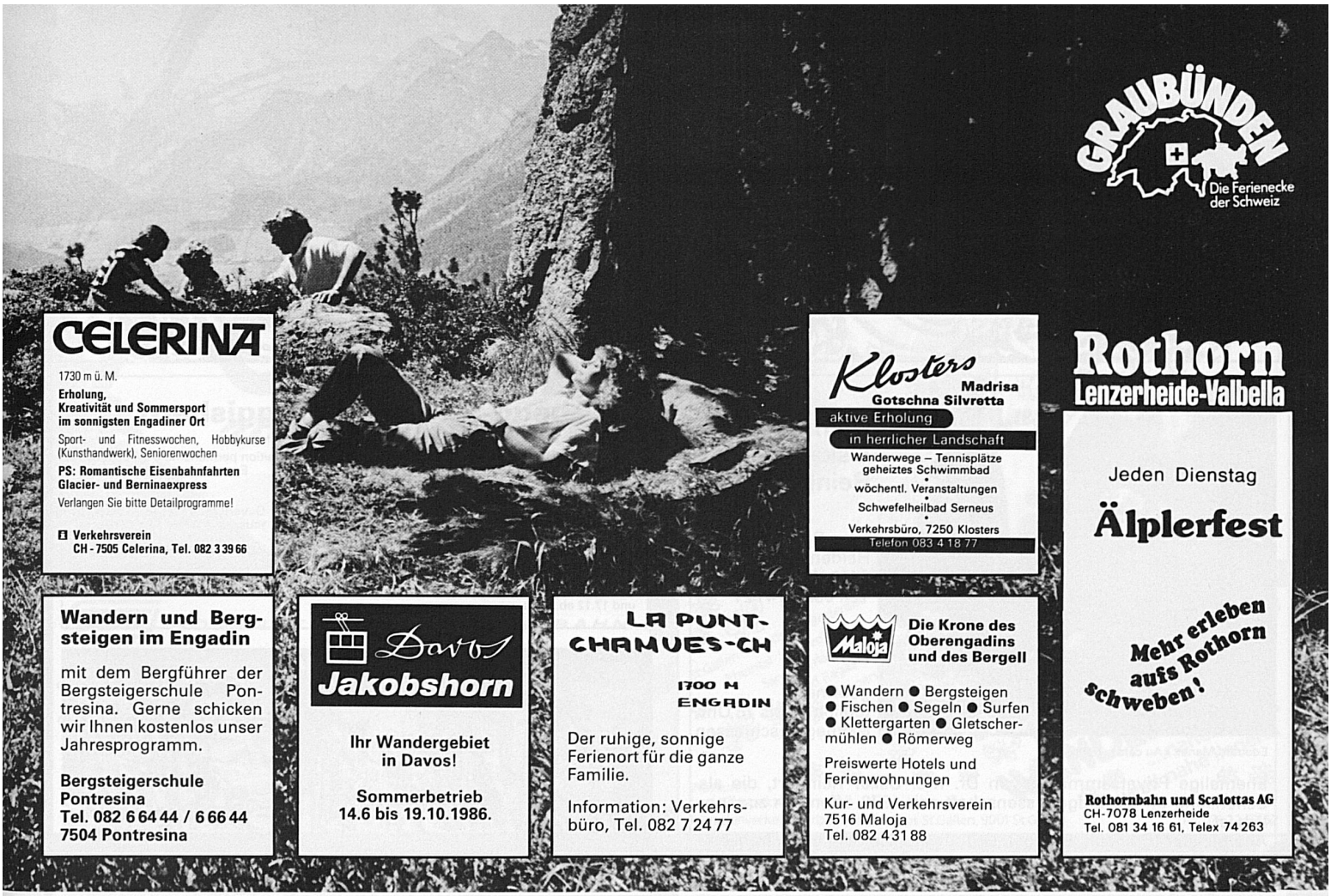
Lötschental VS
bis 30.9. Lötschentaler Museum, Kippel: «Arbeiten im Jahreslauf»
14.9. Ferden: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Lugano TI
fino al 2.11. Villa Favorita: Tesori in oro e argento dell'Eremitage di Leningrado
fino al 15.10. Villa Favorita: Goya nelle collezioni private di Spagna
1.9. Chiesa S. Antonio: Aldo Ghedin, organo
2.9. Parco Civico: Concerto mandolinistico
3., 6., 10., 17., 24.9. Parco civico: Concerti dell'Orchestra della Radiotelevisione Svizzera italiana. Direttore: I. Rayower
4.–6.9. Torneo internazionale di hockey su ghiaccio
5., 6.9. Massagno: Sagra d'autunno
5., 12., 21., 28.9. Piazza Riforma: Concerti della Civica filarmonica
12.–14.9. Aeromodellismo: Coppa Città di Lugano
13.9. Palazzo dei congressi: Cabaret Rotstift
13.9.–16.11. Villa Malpensata: 70 anni di protagonisti nell'arte
14.9. Palazzo congressi: «Le nozze di Figaro», opera di W. A. Mozart
15., 29.9. Chiesa S. Antonio: Aldo Ghedin, organo (mattinata)
16.9. Palazzo congressi: Orchestra e solisti Radiotelevisione Svizzera italiana. Direttore: Bruno Amaducci
17.–21.9. 8. Festival internationale delle marionette
19.9. Centro Maghetti: Concerto First St. Anthony Jazz Band
20., 21.9. Palazzo congressi: Esposizione di minerali e fossili (con borsa e scambio)
21.9. Campionato svizzero di Boccia
25.–28.9. Palazzo congressi: Esposizione di orologi a pendolo

Lütisburg SG
7.9. Toggenburger Herbstschwingertag

Lützelflüh BE
20.9. Kulturmühle: Georges Bernand, Klavier
21.9.–11.10. Kulturmühle: Tanzherbst (Kurse und Veranstaltungen)
21.9.–15.10. Kulturmühle: Fotografien und Objekte von Kairouan (Heilige Stadt des Islam)

Luzern LU
bis Dez. Weinmarkt: Jeden ersten Samstag im Monat Handwerkermarkt
bis 25.10. Burgerstrasse und Reusssteg: Jeden Samstag Flohmarkt
bis 19.10. Naturmuseum: Mensch und Natur – gemeinsame Zukunft (Tag der offenen Tür am 20.9.)
bis 12.10. Altes Zeughaus: Alltag zur Sempacherzeit (Innerschweizer Lebensformen und Sachkultur im Spätmittelalter)
bis 10.9. Internationale Musikfestwochen Luzern (Konzerte, Meisterkurse für Musik, Kunstausstellungen)
bis 10.9. Kunstmuseum: August Babberger (im Zwiegespräch mit Hodler, Kirchner, Amiet, Giacometti, Danioth, Pechstein)
bis 7.9. Gletschergarten: Eduard Imhof – der Schöpfer unserer Landeskarte als Alpenmaler
4.–8.9. Allmend: Fachmesse für Altbau-Modernisierung
7.9. Kriens: «Pilatus»-Volkslauf
12.9.–26.10. Glas-Galerie: Werke von Oldrich Pliva
14.9. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Historischer Festumzug und Fest in der Altstadt (Feuerwerk)
18.9.–16.11. Gletschergarten: Geologische Karten – eine Landesaufgabe
27.9. Sternfahrt mit Feuerwehr-Veteranen-Autos
28.9.–2.10. Allmend: ZAGG, Ausstellung für das Gastgewerbe
29.9. St. Michaelskirche: Bach-Ensemble



Lyss BE
11.–13.9. Nationales Eishockey-Turnier

Magglingen BE
27., 28.9. Schweizerische Militär-Fechtmeisterschaften

Maloja GR
bis 15.9. Maloja-Kulm: Gemälde von Franco Manzoni
25., 26.9. Maloja-Kulm: Schweizer Jassmeisterschaften (2. Runde)

Malters LU
20.9. Rad-Bergrennen Malters – Schwarzenberg

Marbach LU
27., 28.9. Schützenchilbi und Herbstfest

Martigny VS
jusqu'au 8.11. Fondation Pierre Gianadda: Peintures de Poliakoff
jusqu'au 2.11. Fondation Pierre Gianadda: Peintures et sculptures de Alberto Giacometti
jusqu'en oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite de la promenade archéologique des Morasses
jusqu'au 7.9. Manoir: La région de Martigny dans la gravure ancienne
20.9.–26.10. Manoir: Nouvelles tendances dans la céramique contemporaine

Massongex VS
6., 7.9. Course pédestre populaire par équipes «Tour des Dents du Midi»

Meiringen BE
10., 11.9. Eisenbolgen: Circus Nock
12.9. Grimsel-Fest
24.9. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt

Melide TI
fino al 6.9. Concerti «Ceresio estate»
6.9. Festa popolare

Moléson FR
14.9. Concert d'automne des cors de chasse

Mollis GL
26.9.–5.10. Ortsmuseum: Ausstellung «100 Jahre Feuerwehr»

Montana VS
Voir Crans-Montana

Montreux VD
jusqu'au 3.10. 41e Festival de musique Montreux-Vevey (concerts à Montreux, Vevey, St-Maurice, Martigny, Corseaux)
2.9. Veytaux: Concert de l'Ensemble La Lyre
6., 7.9. Ski nautique: Trophée internationale «Du Haut Lac»
27., 28.9. Ski nautique: Championnats suisses par équipe

Morcote TI
27., 28.9. Festa morcotese degli idrovolanti

Morges VD
4.–12.9. Championnat d'Europe de voile Laser
4.–28.9. Musée Alexis Forel: La mémoire de Morges
6., 7.9. Finale Coupe Suisse de Badminton
12.–14.9. «Schubertiade» à l'occasion du 700e anniversaire de la ville de Morges
19.–21., 26., 27.9. Spectacle commémoratif en plein air à l'occasion du 700e anniversaire de la ville de Morges («reflets du lac, Morges évoque et fête son passé»)

Môtier FR
13.9. Journées d'aviation

Mühlau AG
7.9. Schoren: Freiämter Jungschwingertag

Münchenbuchsee BE
7.9. Herbstschwinget

Münsingen BE
15., 16.9. Circus Nock

Muri AG
22.–24.9. Klosterfeldstrasse: Circus Nock

Murten FR
13.9. Trödler- und Kunsthandwerkermarkt
26.–28.9. Stadtgraben: Tokkel-Bühni

Muttenz BL
15.9. St. Arbogastkirche: Altstadt-Serenade Blechbläser-Ensemble

Näfels GL
2.9.–30.11. Freulerpalast: Sonderausstellung «Schweizer Trachtenbilder und Glarner Trachten»
7.9. Schweizermeisterschaften im Fussballjonglieren
14., 15.9. Freulerchilbi
24.9. Sportzentrum: Konzert Eros Ramazzotti

Netstal GL
7.9. Ref. Kirche: Serenade des Glarner Kammerorchesters

Neuchâtel NE
jusqu'au 4. 1.87 Musée d'ethnographie: Le mal et la douleur
jusqu'au 5.10. Musée d'art et d'histoire: La soie (du ver à soie au métier à tisser)
jusqu'au 5. 9. Bibliothèque publique et universitaire: Menus neuchâtelois, suisses et étrangers du 19e au 20e siècle
6., 7. 9. Musée d'art et d'histoire: Concert de l'après-midi Ensemble Ad Musicam
18.9. Eglise de Notre-Dame: Philippe Laubscher , orgue
20.9.–19.10. Galerie des amis des arts: Peintures, reliefs et objets de Rudolf Haas
26.–28.9. Fête des vendanges avec cortège

Neuenegg BE
6., 7. 9. Trachten-Treffen

La Neuveville BE
12.–14.9. Fête du vin
19.–21.9. Fête des vendanges
27., 28.9. Surfing: Championnat suisse fun boards

Niederurnen GL
6., 13., 14.9. Linth-Escher-Schiessen

Niederuzwil SG
6.9. Evang. Kirchgemeindehaus: Jodler-Konzert

Nyon VD
4.–28.9. Château: 1e Triennale de la porcelaine
18., 19.9. Perdtems: Cirque Knie

Oberarth SZ
13.–15.9. Kilbi

Oberburg i. E. BE
5.–7.9. «Sichlete», alter Brauch (Erntedankfest)
7.9. Gastspiel eines Neuseeländer Akkordeonorchesters
28.9. Hänseliberg-Chilbi mit Alpauffahrt

Oberdiessbach BE
14.9. Schwingfest

Obergesteln VS
7.9. «Grimsel»-Berglauf

Obergoldbach i. E. BE
28.9. Alpabfahrt-Aspi

Olten SO
bis 12.10. Kunstmuseum: Gemälde, Graphik und Reliefs von Hans Eigenheer
7.9. Kommentiertes Konzert: «Kennst du die Kleininstrumente»
27.–29.9. MIO, Messe in Olten

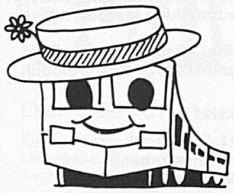
Ovronnaz VS
7.9. Course pédestre CIME Ovronnaz – Rambert

Ostschweiz
attraktiv + preiswert

CHÄSERRUGGBAHN UNTERWASSER OBERTOGGENBURG

Fahrplan bis 26. Oktober

BT BODENSEE-TOGGENBURG-BAHN



Der charmante Weg in die Ostschweiz
Luzern–Rapperswil–St. Gallen–Romanshorn

Unser Sommerhit:

St. Gallen–Konstanz

täglich mit direktem Schnellzug

7.50	17.14	ab St. Gallen an	10.49	18.49
8.29	17.55	an Konstanz ab	10.11	18.07

St.Gallen · Rorschach · Bodensee
Rheintal · Werdenberg
Sarganserland · Walensee
Bad Ragaz · Flumserberg · Amden
Rapperswil · Gommiswald · Goldingen
Alt St.Johann · Unterwasser · Wildhaus
Toggenburg · Neckertal · Fürstenland

ST.GALLER LAND FERIEN UND WANDER LAND

...naheliegend, weil nahe liegend

Auskunft und Prospekte:
Fremdenverkehrsverband d. Kantons St.Gallen, 9001 St.Gallen
Tel. 071 22 62 62

Ein Ausflug ins Appenzellerland,
der Spass für die ganze Familie

APPENZELLER BAHNEN AB/SGA

Werbedienst 9100 Herisau
Tel. 071 51 10 60

Klima-Kurort

Heiden

400 m über dem Bodensee.
Der bekannte Ferien- und Ausflugsort
im Appenzeller Vorderland

Verkehrsbüro, 9410 Heiden,
Tel. 071 91 10 96

SCHWEIZ. KLIMAKURORTE STATIONS CLIMATIQUES SUISSES

Payerne VD
jusqu'au 19.10. Abbatiale: «L'Apocalypse de St-Jean», oeuvre peinte par Caillaud d'Angers
7.9. Abbatiale: Concert de l'après-midi Rudolf Meyer, orgue
14.9. Abbatiale: Concert de l'après-midi Lorenzo Ghielmi, orgue
19.–21.9. Halle des fêtes: Foire de brocante et d'antiquités
24., 25.9. Place de l'Ancien Stand: Cirque Knie
28.9. Abbatiale: Concert de l'après-midi des choeurs monastiques orthodoxes russes

Pfäffikon SZ
bis 21.9. Seedamm-Kulturzentrum: Gemäldeausstellung «Das Porträt im Wandel der Zeit»
3.–5.9. (prov.) «Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung», Schauspiel von Ch.D. Grabbe (Freilichtaufführungen)

Pfäffikon ZH
5.–7.9. Pfäffiker Dorf-Fest (mit Wettbewerb «Geschichten aus unserem Dorf»)

Pontresina GR
bis Okt. Jeden Dienstag und Freitag geführte Wildbesichtigung im Nationalpark
bis 21.9. Taiswald/Gemeindesaal: Kurkonzerte
bis 17.9. Jeden Mittwoch Führung durch Alt-Pontresina und die Kirche Sta. Maria

Porrentury JU
26.9. La Caquerelle: Journée jurassienne d'attelage hippique

Portalban FR
13., 14.9. Gletterens: «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

Rapperswil SG
13.9. Lindenhof und Schlosshof: Sommerspektakel (Theater, Musik, Film)
14.9. Rittersaal Schloss Rapperswil: Kammermusik des Musizierkreises See. Solist: Dan Mareen, Mandoline
21.9. Evang. Kirchenzentrum, Jona: Bettagskonzert Kammerchor Schwyz. Leitung: J. W. Schelbert; an der Orgel M. U. Brunner
24.9. Altstadt: Grosser Herbstmarkt

Reconvilier BE
1.9. Foire de Chaindon

Reichenbach BE
15.9. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt

Reinach AG
28.9. Waffenlauf Reinach

Rheinau ZH
27.9. Klosterkirche: «Wagadu's Untergang durch die Eitelkeit», Oratorium von Wladimir Vogel

Rheinfelden AG
bis 28.9. Casino-Kurbrunnensaal: Jeden Sonntagmorgen Konzerte

Richterswil ZH
25.–28.9. «Richti 86», Handwerker- und Gewerbeausstellung

Riederalp VS
7.9. Greich: Herbstfest
15.9. (prov.) Alpabfahrten

Riffenmatt BE
4.9. «Schafscheid», alter Brauch und Volksfest

Riggisberg BE
bis 26.10. Abegg-Stiftung: Blumenpracht auf Textilien und Kunstobjekten vom 15.–19. Jahrhundert
13., 14.9. Gurnigel: Schweizer Automobil-Meisterschaftslauf

Rivera TI
20.9. Ciclismo: Corsa internazionale su strada con handicap

Rolle VD
7.9. «Journée de l'automobile», rencontre de Jaguars, brocante et accessoires

Romainmôtier VD
28.9. Abbatiale: Ensemble vocal de St-Maurice. Direction: M. Pasquier

Romanshorn TG
24.9. Evang. Kirchgemeindehaus: Feierabendkonzert Musikkollegium
26.–28.9. Internationale Bodenseewanderung

Romont FR
jusqu'au 3.11. Musée du vitrail: Vitraux suisses du Musée de Cluny à Paris

Rorschach SG
bis 7.9. Heimatmuseum: Gemälde und Grafiken von Inge Schön
12.9.–12.10. Heimatmuseum: Ostschweizer Scherenschnittkünstler

Rosenlaui BE
bis 30.9. Hotel Rosenlaui: Ausstellungen «Ke Rosenlaui» (Gemälde) und «150 Jahre Erstbesteigung in den Engelhörnern»

Rothenthurm SZ
5.9. Rest. Biberegg: Ländlermusikantentreffen

Rubigen BE
13., 14.9. Circus Nock

St-Aubin FR
13., 14.9. «Bénichon», ancienne coutume et fête populaire

San Bernardino GR
22.–30.9. Torneo internazionale di scacchi

Ste-Croix VD
5.–7.9. Fête de tir des Abbayes vaudoises et fête villageoise
6.9. Salle communale: Concert de l'Orchestre de Grenoble
7.9. Marche pédestre «Les 6 heures des Cluds d'été»

St-Cergue VD
12., 13.9. Rallye automobile, manche du championnat suisse

St-Imier BE
jusqu'au 30.9. Exposition nationale en plein air «Jetzt Kunst» (sur le thème du 1102e anniversaire de St-Imier)
5.–18.9. Exposition des photographies
27.9. Course internationale pédestre populaire de côte St-Imier – Mont Soleil

St. Gallen SG
bis 5.10. Historisches Museum: Alte Schweizer Töpferwaren
bis 30.9.ca. Textilmuseum: Seidenstickerei – geknotete Spitzen
bis 30.9.ca. Stiftsbibliothek: «Gottesdienst im Gallus kloster», liturgische Handschriften, Drucke und Geräte aus dem 8.–18. Jahrhundert
1.9. Katharinenhof: Serenade «ENIF»-aktuelle Musik
5.9. St. Laurenzenkirche: Feierabendkonzert Martin Gantenbein, Orgel
9.9. Rest. Militärkantine: Dixieland-Oldtime-Jazz-Konzert Oskar Klein Sextett
12.9. St. Laurenzenkirche: Feierabendkonzert Jürg Brunner, Orgel
12., 13., 16., 17.9. Kellerbühne: «Liederlicher» Abend von und mit Osy Zimmermann
13.9. St. Galler Stadtlauf
14.9. Stadttheater: Schoeck-Matinee (mit Referat)
19.9. Tonhalle: Pepe Romero, Gitarre
19.9. St. Laurenzenkirche: Feierabendkonzert Magdalena Czajka, Orgel
19., 20.9. Kellerbühne: «Widerborstiges auf Samtpfoten», Cabaret
21.9. Kirche Heiligkreuz: Mozart-Konzert Tablater Sängergemeinschaft
22.–27.9. Kellerbühne: Westschweizer Künstler
26.9. St. Laurenzenkirche: Feierabendkonzert Sergio de Pieri, Orgel
27., 28.9. Kreismusikfest
27.9.–19.10. Regierungsgebäude: Gedenkausstellung zum 100. Geburtstag von Karl Bickel
28.9. Stadttheater: Matinee «Die Oboe in der Avantgarde» (mit Kommentar)

St. Moritz GR
bis 5.9. Heilbadzentrum: Oelbilder von Rita Bina Schmidt
5.9. Laudinella: Musik für Blockflöten
8.–13.9. Engadiner Kollegium: Wissen und Gewissen
9.9. Laudinella: Konzertabend «Das musizierende Wort»
9.–13.9. Heilbadzentrum: Theateraufführungen «Die Boten»
9.9.–3.10. Heilbadzentrum: Aquarelle von Jacqueline Wieser
12.9. Laudinella: Vokalkonzert. Leitung: E. Schmidt-Valentin
12.9. Laudinella: Schweizer Kammerballett
14.9. Laudinella: Puppenspiel «De Tredeschin»
21.9. Laudinella: Brigitt Schmid, Sopran, Patrick Demenga, Violoncello, und Jörg Eichenberger, Klavier

St. Niklausen OW
7.9. Gasthaus Alpenblick: Musikanten-Stubätä

St. Urban LU
7.9. Klosterkirche: Chor- und Orchesterkonzert

Saanen BE
1.9. Vieh- und Kleinviehmarkt

Saas Fee VS
2.9. Sommer-Jodlerkonzert
18.9. Pfarrkirche: Claude Rippas, Trompete, und Jürg Neuenschwander, Orgel

Samedan GR
6.9. Gemeindesaal: Konzert Trubadurs Sursilvans

Schachen LU
28.9. Herbst-Schwinget

Schaffhausen SH
6.9.–11.10. Alte Kammgarnfabrik: Gemälde von Beatrix Schären
28.9.–23.11. Museum zu Allerheiligen: Konstruktion und Geste – Schweizer Kunst der 50er Jahre (Gemälde und Plastiken)

Schangnau i. E. BE
23.9. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt

Scherzingen TG
7.9. Herbst-Schwinget

Schlosswil i. E. BE
5.9. Festhütte: Ländlermusikantentreffen
6., 7.9. Interkantonales Hornusserfest
13., 14.9. Mittelländisch-Westschweizerisches Hornusserfest

Schönried BE
21.9. Hornéggli: Bergchilbi

Schüpbach i. E. BE
6.9. Oberemmentalisches Jodlertreffen

Schüpfheim LU
bis 12.10. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Ausstellung «Bauer und Patrizier, Stadt und Land Luzern im Ancien Régime»

Schwarzenburg BE
3., 28.9. Schönentannen: Schwyzerörgeli-Konzerte

Schwarzenegg i. E. BE
7.9. Schwingfest

Sedrun GR
bis 31.10. Jeden Mittwoch Käsereibesichtigung
bis 31.10. Jeden Donnerstag Kindernachmittag mit Ballonwettbewerb

Sempach LU
bis 12.10. Zehntenscheune: «Lasst hören aus alter Zeit» (Gesellschaft, Wirtschaft und Politik im Kanton Luzern seit dem Ersten Weltkrieg)
bis 12.10. Stadthaus: «Die Schlacht von Sempach im Bild der Nachwelt»
7.9. Schwingfest

Siblingen SH
13., 14.9. Winzerfest

Siebnen SZ
28.9. Herbst-Schwingertag

Sierre VS
6., 7.9. Salle omnisport: Tournoi international de basketball
6.9.–4.10. Chaque samedi promenade accompagnée «à la découverte de finges» (forêt de Pfyn)
6.9.–5.10. Château de Villa: Oeuvres gravées d'Albert Chavaz
11.–13.9. 17eme Tournoi international de tennis
13., 14.9. Tournoi international de handball

Sils i. E. GR
9.9. Kirche Sils-Baselgia: Kammermusik für Flöte und Harfe
23.9. Sils-Baselgia: François Barro, Violoncello

Sion VS
jusqu'au 10.10. Festival international de musique Tibor Varga (concerts dans l'Eglise des Jésuites, salle de la Matze, chapelle du conservatoire, théâtre de Valère)
jusqu'au 28.9. Musées cantonaux: Exposition d'archéologie «Le Valais avant l'histoire» (14'000 avant J.-C. – 47 après J. C.)
jusqu'au 5.9. Représentations en plein air «Farinet sur les toits», pièce de Pascal Thurre (mercredi – samedi)
12., 13.9. Muraz: Fête villageoise
15.–30.9. Festival de jazz

Sirnach TG
14.9. Hochwacht-Schwinget

Solothurn SO
bis Dez. Kunstmuseum: Magische Objekte aus Afrika
bis 2.11. Museum Blumenstein: Orgeln in Solothurn
bis 26.10. Kunstmuseum: Der späte Amiet
1.–30.9. Berufsschule: Skulpturen und Gemälde von M. Kaprian und E. Bohrer
5.9.–19.10. Kunstmuseum: Zeichnungen von Ruth Kruysse
12.–14.9. Konzertsaal: Chorkonzerte
27.9.–5.10. HESO, Solothurner Herbstmesse
28.9.–4.10. Berufsschule: Ornithologische Ausstellung

Speicher AR
28., 29.9. Viehschau und Jahrmarkt

Spiez BE
bis 25.9. Schloss: Jeden Montag Folklore
bis 12.9. Jeden Samstag Orgelmusik zum Wochenschluss (Schloss oder Ref. Kirche)
3., 10.9. Schloss: «Veteranezyt», Theater nach Rudolf von Tavel
14.9. Bubenbergschiessen

Steckborn TG
27.9. Phoenix-Theater: Tanz-Performance
28.9. Ostschweizerischer Narrenkonvent

Steffisburg BE
7.9.–5.10. Kunstsammlung Steffisburg: Gedächtnisausstellung Marguerite Frey-Surbek
18.9. Schönau: «Becket oder die Ehre Gottes», Schauspiel von Jean Anouilh

Stein AR
30.9. Jahrmarkt

Sumiswald i. E. BE
13.9. Kammermusikabend
17., 18.9. Neufeld: Circus Nock
26.9. Waren-, Vieh-, Pferde- und Kleinviehmarkt

Sursee LU
19., 20.9. Schlottermilch: Circus Nock

Tafers FR
bis 12.10. Sensler Heimatmuseum: «Meien ùs ùm Seiselann», Fotografien von Niklaus Baumeyer

Tamins GR
21.9. Kirche: Katharina Beidler, Sopran, und Annerös Hulliger, Orgel

Thalwil ZH
27.9. «Monets-Märt»

Thun BE
bis Okt. Schadaupark: Wocher-Panorama («das Rundbild der Stadt Thun 1810» von Marquard Wocher). – Johannes Brahms in der Schweiz
bis 7.9. OHA, Oberländische Herbstausstellung
1.–3.9. Schweizerischer Zuchtstierausstellungsmarkt
2.9. Stadtkirche: Donald Wipf, Violine, Walter Häfeli, Violoncello, und Bruno Vergés, Cembalo
3.9. Schadaupark: «Scapinos Streiche», Dialekt-Theater nach der Komödie von J. B. Molière (Freilichtaufführung)
3., 24.9. Rathausplatz: Jahres- und Viehmärkte
7.9. Scherzligkirche: Nachmittagskonzert Besse Welsh, Flöte, und Christine Sartoretti, Cembalo
12.–17.9. Rathaus: Tokkel-Bühni
13., 14.9. Schadaupark: Open-Air-Festival
13., 14.9. Stadtkirche: Thuner Stadtorchester. Leitung: François Pantillon. Solist: Michael Studer, Klavier
18.9.–9.11. Kunstmuseum: Werke von Gottfried Tritten
21.9. Stadtkirche: Hanspeter Brand, Bass, und Bruno Vergés, Orgel
21.9. Musikschule: Brahms-Matinee Walter Grimmer, Violoncello, und Stefan Fahrni, Klavier
28.–30.9. «Fulehung», Ausschiesset und Volksfest

Torgon VS
13.–16.9. Jorette: Raid pédestre populaire «Les quatre jours des Portes du soleil»

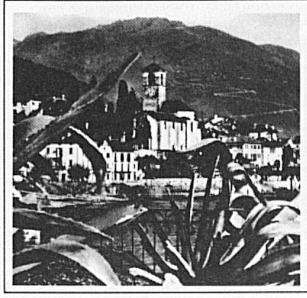
La Tour-de-Peilz VD
6., 7.9. Concours hippique

ente turistico di LEVENTINA
6760 Faido, Tel. 094 38 16 16

Region Sankt Gotthard

Leventina: ein Tal, drei Welten. **Die «Strada alta», der Höhenweg der Leventina:** die «Strada alta» gehört zu den klassischen Strecken des schweizerischen Wandertourismus. Von aussergewöhnlicher Schönheit und Vielfalt zieht sie sich am Sonnenhang des Tales, zwischen Airolo und Biasca, hin. Die Route lässt zahlreiche Varianten zu und berührt Dörfer, Alpen und Maiensässe. Der Höhenweg kann in Etappen begangen werden, womit die Wanderung auf mehrere Tage ausgedehnt wird.

Der Alpweidenweg des Bedrettotales: Die «Strada degli alpi» führt von Airolo (Pesciüm) nach All'Acqua. Es ist eine suggestive Wanderung in der bezaubernden Alpenwelt, mit ihrer Stille und ihren prächtigen Farben. Die Strecke kann auf einmal in etwa viereinhalb Stunden bewältigt werden.



Brissago und Ronco sopra Ascona

vor dem Sonnenspiegel des Lago Maggiore, im Windschutz der Alpen der rechte Ruhepunkt für Erholungsuchende.

Mit allem gastlichem Komfort, Strandbad, Wassersport, noch ein Stück Natur von echter Tessiner Art, mit den berühmten Inseln und herrlichster Umgebung, der Ausgangspunkt für Wanderungen und Entdeckungsfahrten.

Auskunft durch: ETL, 6614 Brissago 1

BERNER OBERLAND SCHWEIZ
Wengen Jungfrau
1300–3454 m
autofrei
Am Fusse der berühmten Jungfrau. Mit der Bahn zur Sonnenterrasse im Berner Oberland
– eine gute Idee –
Wandern, Tennisspielen und Schwimmen in besonders gesunder Luft.
Prospekte, Auskunft und Buchung
Verkehrsbüro 3823 Wengen
Tel. 036 55 14 14

berner oberland

WALD RAND ***
Hotel Restaurant
Waldrand
3775 Lenk
Peter Steiner
Telefon 030 3 32 32

Abseits vom Verkehrslärm finden Sie hier geruhsame Ferien.
Die sorgfältig geführte Küche versteht sich auf verwöhnte Gaumen und schonungsbedürftige Magen.
Beachten Sie unsere Spezialitätenbuffets jeden Freitag 19.00 Uhr.
Anmeldung unerlässlich.

Bönigen
Der Seekurort bei Interlaken
Ein Ferienort, wie Sie ihn lieben . . .
Ruhige Hotels direkt am See. Ferienwohnungen. Camps. 6 km lange Seepromenade. Herrliches Wandergebiet.
Einzigartiges Strandbad mit Warmwasser-Freiluftbad und geheizter Liegehalle. Reiter- und Wassersport. Zusätzlich werden Hallenbäder, Tennis und Golf im nur 5 Busminuten entfernten Interlaken angeboten.

Wo Natur und Ferien Freunde sind!

Wengen Männlichen
Wanderzentrum Jungfrau-Region
Kleine Scheidegg–Männlichen
Unvergleichliches Sonnen- und Aussichtsplateau auf 2230 m ü.M.
Auskünfte:
Luftseilbahn Wengen–Männlichen
Tel. 036 55 29 33 oder
an den Bahnschaltern

Schweben Sie mit uns hoch hinauf und entdecken Sie mit uns das sonnige Wunder-Wanderland auf und über 2000 m!
BERGBAHNEN ****
Lenk BETELBERG
Wir bieten mehr! Autofahrer parken gratis in unserem Parkhaus! Behinderte können eine Rollstuhlgondel benützen! Bergbahnen Betelberg, Tel. 030 3 10 96.
Automatische Wanderinformation: Tel. 030 3 27 30.
An der Talstation: Mineral-Hallenbad des Kurzentrums «Lenkerhof»!

4355 Meter
Faszination
Sesselbahn
90 km Wanderwege.
Verlangen Sie den Gratis-Wanderprospekt.
Bergbahnen
Grindelwald First
Auskunft: 036 / 53 36 38

Trasadingen SH
27., 28.9. Winzerfest

Trogen AR
13.–15.9. Jahrmarkt

Trub i. E. BE
28.9. Niederenzi-Chilbi mit Schwinget

Trubschachen i. E. BE
14.9. Steinbächli-Chilbi

Unterengstringen ZH
ab 6.9. Baumschule: Dahlien- und Gartenschau

Unteriberg SZ
13.9. Trachtenfest

Unterstammheim ZH
bis 31.10. Zehntenscheune: Gemälde und Zeichnungen von Fritz Deringer (jeden ersten Sonntag im Monat)

Uster ZH
13., 14.9. Turnen: Schweizer Sektionsmeisterschaften
20.9. Internationaler Lauf

Val de Ruz NE
jusqu'au 30.11. Château Valangin: Toiles peintes de l'Inde
6., 28.9. Château de Valangin: Démonstration des dentellières

Vallée de Joux VD
6., 7.9. Voile: Manche du championnat suisse aux points, 470
7., 21.9. Train à vapeur Le Pont – Le Brassus
20.9. Temple, Le Sentier: Récital de piano
27.9. Le Sentier: Cabaret
27., 28.9. Le Sentier: Championnat suisse de ski nautique par équipes

Vallorbe VD
27., 28.9. Course pédestre populaire «200 km de Vallorbe»

Verscio TI
in sett. Teatro Dimitri: Produzioni e rappresentazioni teatrali e di pantomima

Vevey VD
4.9. Théâtre: Young Uck Kim, violon, Emanuel Ax, piano, et Yo-Yo Ma, violoncelle
15.9. Théâtre: Jacques Di Donati, clarinette, Bruno Pasquier, alto, et Jean-François Heisser, piano
25.9. Théâtre: Soirée de Lieder Teresa Berganza, mezzo-soprano; au piano Juan-Antonio Alvarez Parejo
26.9. Salle del Castillo: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Lawrence Foster. Soliste: Jean-Bernard Pommier, piano
27.9. Salle del Castillo: I Solisti Veneti. Direction: Claudio Scimone

Wädenswil ZH
bis Okt. Weinbaumuseum Halbinsel Au: Ausstellungen «100 Jahre Rebbaukommissariat für den Kanton Zürich» und «100 Jahre Reblaus»
bis 31.10. Ingenieurschule: Holzschnitt-Ausstellung (internationale Vereinigung der Holzschneider XYLON)
20.9. Eidg. Forschungsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau: Tag der offenen Tür

Warth TG
siehe Ittingen

Weggis LU
11.–14.9. Internationales Tennisturnier (38. Meisterschaft von Weggis)
13., 14.9. Pedalo-Weltmeisterschaften
17.9. «Grand Prix des Garçons»: Wettbewerb der Kellnerinnen und Kellner

Weinfelden TG
26.–30.9. WEGA, Weinfelder Gewerbeausstellung (mit Volkslauf am 27.9.)

Wengen BE
6., 7.9. Konzerte der Fischer-Chöre. Leitung: Gotthilf Fischer
12.–20.9. «Alpengala»: Klassische Konzerte (Chor- und Orchesterkonzerte, Kammermusik, Kinderchor-Konzert, Operngala)

Wettingen AG
5.9. Klosterkirche: Kammermusikabend
20.9. Klosterkirche: Mozartkonzert Schola Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois Koch
24.9. Klosterkirche: Chorkonzert

Wetzikon ZH
24.9. Kantonsschule: Gyöngyi Farkas, Cymbalom, und Rex Lawson, Pianola
26.9. Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland und Basler Madrigalisten. Leitung: René Müller. Solisten

Wiedlisbach BE
bis 25.10. Museum: Sonderausstellung «Liebesbriefe und Liebesbräuche» (Samstag 14–17 Uhr)

Wiesen GR
bis 15.10.ca. Dorfmuseum: Sonderausstellung «Der Bergwald» (Mittwoch und Samstag 15.30–17 Uhr)

Wilchingen SH
28.9. «Herbstsonntag», Winzerfest

Wildhaus SG
14.9. Zwingliheimstätte: W. Stillhard, Flöte, und D. Sonder, Klavier

Willisau LU
13.9. Hotel Mohren: Premiere «Zwei Krawatten», musikalisches Lustspiel

Wintersingen BL
28.9. Pferderennen «Apfelhauet» und Dorffest

Winterthur ZH
bis 7.9. Sommertheater: «Spiel im Schloss», Komödie von Franz Molnar
3.9. Stadthaussaal: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Grzegorz Nowak. Solist: Ulrich Koella, Klavier
6., 7.9. Theater am Stadtgarten: Kinder- und Familienkonzert. Leitung und Kommentar: Willy Gohl. Pantomime: Ruth Girod und Jeannot Hunziker
11.9. Stadthaussaal: François-René Duchable, Klavier
11.9.–19.10. Gewerbemuseum: Ausstellung «Schweizer Kunsthandwerk zwischen Gestern und Morgen»
14.9.–9.11. Kunstmuseum: Zeichnungen von Alfred Kubin
17.9. Stadthaussaal: Winterthurer Streichquartett und Christoph Lieske, Klavier
27.9.–16.11. Kunstmuseum: Paul Floras Venedig (Karikaturen)
28.9. Technorama: Modellauto-Börse

Wohlen BE
14.9. Kirche: Morgenmusik Vokalkollegium Bern. Leitung: M. Jaccard

Wynau BE
19., 20.9. Floh-Märit
26.–28.9. Gewerbeausstellung

Wyssachen i. E. BE
14.9. Fritzenfluh: Fluh-Chilbi

Yverdon-les-Bains VD
6.9.–19.10. Hôtel-de-Ville: Peintures et sculptures de Suzanne Auber
20., 21.9. Hippodrôme: Cirque Knie

Zäziwil i. E. BE
24.9. «Brächete», alter Volksbrauch
28.9. «Brächete»-Schwinget

Zermatt VS
3.9. Triftbachhalle: Folkloreabend

Zofingen AG
11.–13.9. Mehrzweckhalle: Antiquitätenmarkt
19.9. Stadtsaal: «Das Gauklermärchen», Jazztanz-Theater
27.9. Mehrzweckhalle: Konzert Eros Ramazzotti
29.9. Stadtsaal: Konzert Chi Coltrane

Zug ZG
3., 4.9. Stierenmarkt
21.9. Casino: Bettagskonzert der Philharmonischen Werkstatt. Leitung: Mario Venzago (nachm.)
25.9. Casino: «Clivia», Stück von Nico Dostal
27.9. Casino: Konzert des Zuger Blasorchesters

Zürich ZH

Konzerte und Theater
Sept. Kammertheater Stok: «Engel und Puppe», Rilke-Theaterprojekt (Freitag-Sonntag)
bis 13.9. Wasserkirche: «Nathan der Weise», Schauspiel von G. E. Lessing (täglich ausgen. Sonntag)
1.–5.9. Schiffländeplatz: «Zum Beispiel Abstand», Theater Hawai
2.–4.9. Bernhard-Theater: «Dos Redl dreit sich...», Cabaret-Revue in Jiddisch
3.9. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Hiroshi Wakasugi. Solist: Roland Perrenoud, Oboe
4., 5., 11.–13.9. Rigiblick: «De Platte im Paradies», Tanzproduktion
5., 6.9. Bazillus: Arkadas
5.–10.9. Bernhard-Theater: «Euch mach ich fertig» , Cabaret Karl Dall
6., 7.9. Grossmünster: «Die Bach-Kantate zum Mitsingen». Chor, Solisten und Collegium musicum. Leitung: Klaus Knall
7.9. Landesmuseum: Orgelmusik des 17. und 18. Jahrhunderts (Prozessionsorgel)
8.9. Bernhard-Theater: Münchner Lach- und Schiessgesellschaft, Cabaret
11.9. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Esa-Pekka Salonen. Solist: Michael Studer, Klavier
11.–26.9. Bernhard-Theater: «Es war die Lerche», Lustspiel von Ephraim Kishon
13.–27.9. Tramdepot Tiefenbrunnen: Bewegungs- und Tanztheater, Cabaret, Marionettentheater, Chanson, Rock
18.9. Theater am Neumarkt: Premiere «Das wirkliche Leben des Jokob Gehherda», Fragment von Bertolt Brecht
19.9. Premiere «Gaslicht», Kriminalstück von Patrick Hamilton (Dialektbearbeitung)
21.9. Ref. Kirche Glaubten, Affoltern: Nachmittagskonzert zum Bettag. Bruno Reich, Orgel
21.9. Predigerkirche: Chor- und Orchesterkonzert zum Bettag
22., 29.9. Bernhard-Theater: Flamenco-Festival
24.9. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Matthias Bamert. Solist: Alexandre Stein, Violoncello
26.9. Galerie am Hinterberg: Roberto Aronne, Flöte
26.9. Theater an der Winkelwiese: Premiere «Kassandra», Stück nach Christa Wolf
27.9. Galerie am Hinterberg: Violoncello-Duo Johner-Schitzer
27.9. Kleinbühne Off: Jiddische Lieder und Geschichten
27., 28.9. Bernhard-Theater: «Lauf doch nicht immer weg», Lustspiel von Philip King
28.9. Liebfrauenkirche: Nachmittagskonzert Kammerchor Zürich. Leitung: Johannes Fuchs; an der Orgel Wolfgang Sieber
28.9. Predigerkirche: «Wagadu's Untergang durch die Eitelkeit», Oratorium von Wladimir Vogel
28.9. Galerie am Hinterberg: Reinhold Buhl, Violoncello
29.9. Kongresshaus: Eros Ramazzotti
29.9. Opernhaus: Wiener Soiree
29.9. Volkshaus: Stevie Ray Vaughan and Double Trouble
30.9. Bernhard-Theater: Blueskonzert Champion Jack Duprée

Ausstellungen und Messen
bis 31.8. Museum Rietberg: Kunming vor 2000 Jahren – Dian, ein versunkenes Königreich in China
bis 11.1.87 Haus zum Kiel: Chinesische Jaden aus drei Jahrtausenden
bis 30.11. Zoologisches Museum: «Schweine»
bis 14.10. Zinnfiguren-Museum: Zürcher Geschichte in Zinnfiguren
bis 5.10. Landesmuseum: Sonderausstellung «Menschen des frühen Mittelalters im Spiegel der Anthropologie und Medizin»
bis 5.10. Museum Heidi Werber Haus: Le Corbusier – Maler, Zeichner und Plastiker
bis 5.10. Museum für Gestaltung: Design von Hans Coray (Produktegestaltung)
bis 5.10. Helmhaus: Skulpturen von Silvio Mattioli
bis 30.9. Völkerkundemuseum: Indonesische Stammeskulturen
bis 28.9. Landesmuseum: Sonderausstellung «2000 Jahre Zürich, Ansichten der Stadt vom 17.–19. Jahrhundert»
bis 20.9. Haus zum Rech: Das alte Bild des Alten Zürich
bis 14.9. Museum Rietberg: Kunming vor 2000 Jahren – Dian, ein versunkenes Königreich in China
bis 14.9. Kunsthaus: Neuerwerbungen und Geschenke der Stiftung für die Photographie
bis 7.9. Völkerkundemuseum: Handwerk im Leben der Purhépecha in Mexiko
bis 7.9. Museum für Gestaltung: Plakatausstellung zum 50. Jahrestag des spanischen Bürgerkrieges
bis 7.9. Kunsthaus: Hans Arp/Hugo Ball Ausstellung – 100 Jahre
2.9.–12.10. Graphische Sammlung ETH: Von bunten Steinen (Mehrfarbendrucke, Chromolithographien, künstlerische Farblithographien des 19. und 20. Jahrhunderts)
3.9.–19.10. Museum für Gestaltung: «Atelier 5», architektonische Pläne und Photographien
5.9.–18.10. Paulus Akademie: Plastiken, Aquarelle und Tapisserien von Rosa Studer-Koch
5.9.–9.11. Kunsthaus: Werke von Oskar Kokoschka. – Johann Robert Schürch – eine Schenkung von Aquarellen und Zeichnungen
6., 7.9. Hotel Spirgarten: Internationale Rassenkatzenausstellung
8.9.–4.10. Zentralbibliothek: Schönste Schweizer Bücher
9.9.–19.10. Wohnmuseum: «Zirkel und Kreise», Sammlung Paul Heynisch
10.9.–2.11. Museum Bellerive: Die Welt der Schausteller vom 16.–20. Jahrhundert
13.9.–2.11. Kunsthaus: Gemeinschaftsausstellung Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten
20.9.–23.11. Kunsthaus: «Methamorphosen», griechische Photographien von Daniel Schwartz
23.9.–22.11. Zentralbibliothek: Wissende, Verschwiegene, Eingeweihte – Esoterik im Abendland
25.9.–5.10. Züspa-Hallen: ZUESPA, Zürcher Herbstschau für Haushalt, Wohnen, Sport und Mode
ab 25.9. Völkerkundemuseum: Schwarzafrika und Aethiopien
27., 28.9. Hotel Zürich: 4th Swiss Knife Show

Feste und Folklore
bis 7.9. Landi-Wiese: Zürcher Theater-Spektakel
11.–14.9. Aula Rämibühl: Internationales Volkstanztreffen
13.–15.9. «Knabenschiessen», Wettschiessen der Zürcher Jugend mit Volksfest und Jahrmarkt
26., 27.9. Oerlikon: «Dorflinde»-Fest

Sport
16.–20.9. Tennis: Schweizermeisterschaften
27., 28.9. Concours Hippique und Final Schweizermeisterschaften

Diverse
bis 25.10. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt
6.9. Helmhaushalle: Keramik-Markt
6., 7.9. Rigiblick: «Rigiblick»-Fest
6., 7., 10.9. Bürkliplatz: Kinderzirkus «Ullalla-Bassissi»
27.9. Zehntenhausplatz: «Zääntehuusmärt»

Zurzach AG
6.9. Zurzacher Orgelnacht

Zweisimmen BE
2.9. Waren-, Vieh- und Kleinviehmarkt
6., 7.9. Eisstockschiessen: Internationales Sommerturnier
9.9. Zuchtviehausstellungsmarkt
13., 14., 19.9. Laubegg: «Dr Talwäg», Freilichtspiel von Walter Eschler (600 Jahre Obersimmental bei Bern)
19.9. Gemeindehaus: Ländlermusikantentreffen

27. + 28. Sept. 1986 **Fête de la Brocante**

Die grösste und wichtigste Antiquitäten- und Trödelmesse der Schweiz

LE LANDERON

am Bielersee

von 8 bis 19 h., bei jeder Witterung

300 Händler

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros

Prière de demander les listes complètes des manifestations ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

Veranstaltungshinweise können auch über Teletext abgerufen werden

On peut également obtenir des renseignements concernant les manifestations par le Télétexte